

Collection of Unpublished Materials

SIL International – Philippines

NOTICE

This document comes from the archive of **UNPUBLISHED** language data collected by SIL International in the Philippines. While the document does not meet SIL standards for publication, it is shared here under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>) to make the content available to the language community and to researchers.

More information is available at:

www.sil.org/resources/language-culture-archives.

PAUNAWA

Ang dokumentong ito ay mula sa archive ng mga **HINDI PA NAILIMBAG** na mga datos ng mga wika na nakolekta ng SIL International sa Pilipinas. Ang mga dokumentong ito ay hindi nakatugon sa mga pamantayan ng SIL para sa paglimbag, ngunit ibinabahagi sa ilalim ng lisensya ng Creative Commons Attribution-Noncommercial-ShareAlike ([Http://creativecommons.org/licenses/by-NC-sa/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-NC-sa/3.0/)) upang magamit sa komunidad at ng mga mananaliksik ang nilalaman nito. Higit pang impormasyon ay makukuha sa:

www.sil.org/resources/language-culture-archives.

001 ibábaw
 ma-tá?as
 002 pandukút
 marapúyut ~ malágkit
 003 hápon
 004 tánan
 005 ántig = 2
 006 sápat ~ háyup
 007 dapalán
 008 iruk
 009 abú
 010 bánug ~ púkaw ~ búgtaw
 011 likúd
 012 lá?in
 013 táb?an
 014 pá?un
 015 kawáyan ~ búlu? ~ patón
 016 ságin amorado
 sab?a
 rikúndal
 matabya
 buñuran
 017 pariñgus
 018 putyúkan
 019 (umpisa)
 020 tiyan
 021 idáalum
 022 bahúl
 barahúl
 023 pispis
 024 natáwo ~ nabáta?
 025 kagát
 026 -pa?it
 027 -túm
 028 bulág
~~butix?~~
 029 buráy

030 dugú?
 031 háyup
 032 súmpit
 "
 033 baróto
 paráw
 034 láwas
 -búhay
 035 túl?an
 036 malukón
 037 ~~XXXX~~ útuk
 038 -?isug
 039 lánka?
 040 súsu
 gátas
 041 ginháwa
 042 sírlaw
 043 búgkus
 pútus
 044 sunúg
 tutud (~~XXXX~~ tutd-an)
 045 lubún
 046 búnu?
 047 buli?
 * 048 bakál
 049 batí?is
 050 karabáw
 051 dará
 hatúd
 052 tus?un (a)
 053 pas?an (a)
 054 síkup
 dakúp
 055 ibá
 balyu
 nagiñ...

056 tãbug(a)~bũgaw
057 mamã?~ũsap
058 urĩŋ
 ~~XXX~~ bãga
059 manũk
060 bãta?~lãpsag
061 -sinaw
 -linaw
062 na?ũg
 bayõ?
 sarwãl
063 niyug
064 rãha?
 -hãnda?
 -lũtu?
065 ma-ramig
066 sudlay~sigpit
067 -abõt
068 stũgu?
069 bãŋkay
070 bilãŋ
071 tãklub
 timõron~panimõron
072 bu?ãya
073 tãŋis
074 surtũg
075 utũd
 pũtũl
076 <balsi> sã?ot
077 ma-dulũm
078 kũtum
079 ãdlaw
080 bunũl
081 tũtaŋ
082 bũhin (an)
083 ʒa~dudĩ
 dugi
 manãca (like this)
084 _____

085 dan~dĩã~matan
086 to~datũ~matantu
087 -namit
088 gubã?
089 -matãy
090 -hĩgku?
091 tãwad
~~XXX~~ patawada
092 pinggan
093 ãyam
094 mãnso
095 panaramgu
096 pũnay~kalapãti
097 imũm
098 tũru?
099 hilõng
100ugã
101 tapã (meat)
 pãkas (fish)
102 bukũt matarũm
103 alikabõk
104 talinga
105 lũgta?
 lũsak
106 linug
107 tutulĩ
108 kã?un
109 sili
110 itlug
111 waltũ
112 siku
113 sultũd
114 salã?
115 guwã?
116 mahãl
117 guwã?
118 patayun
119 matã
120 hũlug

121 ma-rayt?

122 ?tma

123 tambuk

124 tātay

125 ~~ma~~ dupa

126 hadluk

127 bŭlbul

128 tã?i

129 pakã?un

130 babayi

131 kŭlang

132 away

133 ~~ma~~ tŭdlu?

134 tãpus (un)

135 kalayu

136 isda?

137 balanak

139 tangigi?

140 pating

141 limã

142 dãbdab

143 putŭt

144 lŭtaw

bahã?

147 bulãklak

148 langaw

149 lupãd

150 burã?

~~ma~~ bukãl

151 ?ãmbun

nãnug

gal?um~panganud
rain white

152 surã?

153 siki

154 dahi?

155 apat

156 atŭbang

157 bŭngat kahoy

158 bŭlig

159 punt?

160 kãr?on

lagãt = 2

161 apdu

162 mŭrtu

kalãg

163 lŭya

164 ta?b

166 -?ayãn

167 kãmbing

168 bulãwan

169 mabŭ?ut (kind)

mayãd (good)

170 uyãs

kalŭnggu

171 hilãmunŭn

172 <berde>

hilãw

173 hita?

174 tubŭ?

175 bŭlbul

176 sabŭt

177 tiban

178 buhŭk

179 alima

180 -ãni

181 tãna

182 ŭlu

183 pãndugn

184 pamãti?~ bati?

185 pŭsu?

186 bŭg?at

187 bŭlig

188 sid?u?

189 pŭnsud

190 -na (nana)

191 ngisngis

192 bãnok

sũntuk

~~ma~~

193 kaput (kaptan)		224 áku?
bu?úl		225 alimátuk
. kupkup		226 walá
194 bitbit		227 pá?a
sungay 195		228 súlat
196 baláy		229 hinggá?
197 pirá		230 kidlat
198 gatús		231 na?ila?
199 -gutúm		232 á apug
200 paná?		233 bibig
201 akú		234 bñhi?
202 bilás	panugangan	235 atáy
& 203 hipáy	baláyi	236 bahág
203 bayáw	umágad	237 -hába?~ -labug
204 dápaw		238 kítu
205 tús luk		239 hi-gúgma
206 -iyút		240 darága
-káwing		241 buhát
207 sulúd		242 laláki
kabu?útun		243 tungúg~katúnggan
208 tina?i		244 hánggud
209 purú?		245 ang
210 sungad(jawels)		246?it
~tim?id(chin)		247-----
~sag?ang(jaw)		248 sa
211 bukú		249 ang>dam
212 kagurangan		250 si sanday
213 patáy		ni nanday
214 tñhud		kñ kay kanday
215 pisáw		251 sulúd
216 na-man?an		252 hálu?
217 kilála		253 bág?ang
218 hágdan		254 <kwarta>
219 dánaw		255 255 búlan
sapá?		256 ága
220 -urihi		257 lustúg
221 kádlaw		258 namúk
222 sámpaw		259 lumut
223 dáhun		
bulúng		

260	nānay~ināng	292	?ānay
261	sāka?	293	may
	sakāy		-warā?
	tākas	294	pa
262	būkid		run
263	ba?ba?	295	bāyad
264	kukū	296	būtu?
265	pangāran	297	ka?ina
266	tokāyo? (sangāy)	298	kām tāwu
267	pustū	299	hāl?u
268	-rapit	300	sip?un~bādлу?
269	li?ug	301	bābuy
270	bukūn	302	harigi
271	indi?	303	bānwa
	ayāw	304	tānum
272	bāg?o	305	hiwa?
273	gabī?i	306	tulduk
274	šiyām	307	kurūn
275	nipa?	308	pa-
276	lusā?	309	i-
277	irūng	310	paN-
278	nangimay→kimay	311	ka-
	binhud	312	x
279	būgsay	313	pūga?
280	kugita	314	bugalūn
281	←māl?am (person)	bira (hun) 315	
	←lāgi (thing)	316	nā?na?
282	isarā	317	tiklud (ān)
283	-bāwang	318	tāgu?
284	bukās	319	kunū
285	būskad	320	kāsaw
286	ibā	321	urān
287	kātig	322	balangāw
288	talabā	323	uwāy
289	hapdus	324	sirak~sinag
	hapdi?	325	bāsa (hun)
290	pālad	326	-pula
291	anāhaw	327	pangāyu?

328	uli?	361	btsul
329	baliskad	362	pili?
330	gusuk	363	pabakal
331	humay	364	pitò
332	buti?	365	tahi?
333	hmgxx bugas	366	-huya?
334	hmkxy paray		mahuyá?un
335	bibingka		uyahón
336	bubungka	367	-tarum
	hmkx	368	sagang
337	tama?		panagang
338	tu?u	369	habaga
339	gabut	370	urang~sugpu?
340	suba?	371	libayun
341	dalan		manang~manong
342	asal		kamasusuhin
343	atup	372	sakit
344	ugat~gamut	373	salyu
345	higot	374	pilak
	lubid	375	salá?
346	gabuk(tree)		kasakit
	~ba?ug(eggs)	376	<kantah)
	~ban?us (milk)	377	pingku?
347	malibuyong	378	anum
	bilug	379	panit
348	hikap (-i=person; -a= part of a body)	380	langit
349	layag	381	turug
350	asin	382	ma?istan
351	baras		tag?ud
352	bustug	383	htugum (i)
353	hambal~stigid		ma-bahu?
354	wagwag~sabug		ma-hamut
355	gunting	384	panday
356	kiskis	385	astu
357	kalut	386	-pinu
358	singgit	387	sawa~magkal
359	lawud~dagat	388	ralapakan
360	kita?		lapak
		389	agiw~buring
		390	salum

390	aslum	426	pa?a
391	bangkaw	427	-nipsis
392	----		-niwang~nismak
393	hingga?		kitid
394	-harat	428	isip~huna?=2
395	lawa?		panumdum
396	durâ?	429	na-?uhaw
	dupra?	430	libu
397	bûs?ak	431	tâth
	wasay	432	pilâk
	utûd~bukâ?	433	panglinti?→dagu?ôb
398	?asawa	434	-higt
399	kumus	435	ngadiâ
400	king tindug	436	dungan
401	bitu?un	437	?inaga
402	batu	438	dila?
403	bagyu		dilat
404	daptig	439	untu
405	tadlung	440	sultu?
406	pragnka ~tapat	441	-halin
406	tu?un	442	kahoy
407	supsup	443	ptinu?
408	-i	444	tagum
409	-an	445	bakhaw
410	-un	446	pahu?
411	tubu	447	balik
412	adlaw	448	darwa
413	patag	449	sulapid→pilok
414	-tam?is		pusô?
415	langty	450	-raw?ay
416	duyan	451	payung
417	ikug	452	ihi?
418	tamaraw	453	birat
419	gabi	454	ugat
420	tudlu?	455	nag-
421	napulu?		mag-
422	anay	456	ma-ga---
423	batug	457	ugto
424	sanda~anda	458	stika?~digwa?
425	dumul	459	hawak
		460	hulat

- 461 dingding
- 462 na?ila
?úyun
- 463 ma?init
na-páso?(fire)~nalopuhán
- 464 labâh (i)
- ~~465~~ hugas (i)
hugaw (i)
- 465 ma--basâ?
- 466 túbìg
dúga?
- 467 kamí~âmon
- 468 kitá~âton
- 469 mayâman
- 470 hábol
úslun
- 471 antú
- 472 kan?o (past)
san?o (future)
- 473 di?in
- 474 ~~*ngúsngus~~
ngúsngus
ngúynguy
- 475 -putí?
- 476 sin?o
- 477 kay kin?o
- 478 básí?
- 479 bálu
- 480 hángin
- 481 habâgat (sw) kanaway (w)
- 482 timug (e) amihan (n)
- 483 salatan (s)
- 484 pákpak
- 485 nígu
- 486 páhid (an)
- 487 antigo
- ~~488~~ ma?âram
- 488 búkbuk
- 489 úlud
- 490 bitus~alilúgay
(pin) (long)
- 491 púga? (an)
- 492 sulát
- 493 úbi
- 494 dág?un
- 495 -[pahâbuk]
- 496 dulâw
- 497 hu?u
- 498 ~~jàwâp~~ kahâpun
- 499 kamú inyo
- 500 ikâw-kaw~imo